

les doigts de l'aspiration ! Si vos doigts sont aspirés dans la pompe, ils peuvent être gravement blessés ou amputés.

LISTE DES FIGURES:

#1A-B Liste des pièces
#2 Installation de la pompe à l'extérieur d'un réservoir d'eau
#3 Retrait de la crépine d'admission
#4 Déplacer la plaque de pied pour une décharge verticale/horizontale

ASSEMBLAGE, MISE EN SERVICE ET RÉGLAGE :

• La pompe peut fonctionner soit entièrement immergée dans l'eau, au fond d'un réservoir d'eau, soit installée à l'extérieur du réservoir (Fig. 2).

• La profondeur maximale d'immersion est de 10 pieds (3 m). La base de la pompe peut être placée directement sur le sol; alternativement, il peut être fixé de manière permanente avec des vis à une base plus grande et stable. Les fentes de la crépine d'admission (Fig. 1A-B, #1) ne dépassent pas 3 mm. Des cailloux et des solides étrangers similaires de moins de 3 mm peuvent parfois pénétrer à l'intérieur de la pompe. Cela ne causera aucun dysfonctionnement ou endommagera la pompe.

• Ne jamais faire fonctionner la pompe sans la crépine d'aspiration (Fig. 1A-B, #1) ou un préfiltre (Fig. 2, C) !

• Si la pompe est installée en ligne, à l'extérieur d'un réservoir d'eau (Fig. 2), retirez la crépine d'aspiration (Fig. 3). Dans ce cas, un préfiltre (Fig. 2, C) doit être installé avant la pompe pour éviter le colmatage de la roue. Des instructions détaillées sur la façon de retirer l'écran d'admission peuvent être trouvées dans la section intitulée « MAINTENANCE ».

• Sélectionnez les connecteurs appropriés (Fig. 2, A et B) pour l'entrée et la sortie de la pompe. Assurez-vous que les connecteurs (Fig. 2, A et B) sont bien serrés ; connecter les tuyaux aux connecteurs.

REMARQUE : Une fois l'appareil connecté à la prise électrique, la turbine tourne d'abord lentement, augmentant progressivement la vitesse. La vitesse de fonctionnement maximale est atteinte en 30 secondes environ.

DIRECTIVES SUPPLÉMENTAIRES POUR L'UTILISATION EN LIGNE :

• Le tuyau d'aspiration ne doit pas être mou, car la pompe puissante pourrait le déformer et couper l'écoulement de l'eau.
• Pour éviter que des particules solides d'un diamètre supérieur à 3 mm ne soient aspirées dans la pompe, installez un préfiltre (Fig. 2, C) à l'extrémité du tuyau d'arrivée.
• La pompe n'est pas auto-amorçante. Par conséquent, si elle est installée à l'extérieur d'un réservoir d'eau, elle doit être placée en dessous du niveau d'eau minimum, comme indiqué sur la Fig. 2. De plus, avant de démarrer la pompe, remplissez les tuyaux d'entrée et de sortie avec de l'eau afin d'éliminer l'air de la chambre à volutes. La pompe est activée en connectant la fiche à la prise électrique. Si la pompe est installée à l'extérieur d'un réservoir d'eau (Fig. 2), vérifiez que les raccords d'entrée et de sortie ne fuient pas. Si nécessaire, resserrez-les. La pompe est conçue pour un fonctionnement continu. Que la pompe soit immergée dans l'eau ou utilisée à l'extérieur d'un réservoir d'eau, évitez de faire fonctionner la pompe sans eau. L'appareil est protégé contre des vitesses de rotation trop élevées lorsque la pompe est sortie de l'eau ou fonctionne à sec.

MAINTENANCE:

• La pompe ne nécessite pas d'entretien constant. Si l'appareil fonctionne dans un environnement particulièrement sale, la crépine d'admission (Fig. 1A-B, #1), peut se boucher avec le temps, entraînant une réduction significative des performances de la pompe. Pour nettoyer la crépine d'aspiration, débrancher la pompe de la prise électrique et sortir la pompe de l'eau. La figure 3 montre comment retirer la crépine d'admission. Appuyez sur les languettes sur les côtés de l'écran d'admission comme indiqué par les flèches (Fig. 3, A) pour le libérer ; ensuite, faites glisser la crépine d'aspiration vers l'avant, loin de la pompe (Fig. 3, B).

• La pompe est alimentée par un moteur étanche qui ne nécessite aucun entretien. La pompe est équipée d'un contrôleur de démarrage électronique qui garantit que la volute tourne toujours dans un sens particulier. Si la pompe est obstruée par des feuilles, de gros cailloux ou d'autres impuretés en raison d'un fonctionnement sans filtre, nettoyez la roue et la chambre à volute. Pour cela, effectuez les opérations suivantes dans l'ordre de listage : débrancher la

pompe de la prise électrique, ensuite, sortir la pompe de l'eau, retirer la crépine d'aspiration (Fig. 1A-B, #1), dévisser les boulons (Fig. 1A-B, #2A) en fixant la chambre à volute, retirez la chambre à volute (Fig. 1A-B, #2B), retirez l'ensemble de turbine (Fig. 1A-B, #3) et nettoyez-le en marche l'eau. Ensuite, utilisez une brosse douce pour nettoyer l'intérieur de la chambre du rotor. De plus, retirez le joint torique (Fig. 1A-B, #2C), nettoyez-le soigneusement et remettez-le en place. Ensuite, graissez le joint torique avec une petite quantité de lubrifiant sans pétrole. Remontez la pompe dans l'ordre inverse.

DÉMONTAGE ET ÉLIMINATION :

Il est interdit de jeter les équipements électriques et électriques usagés dans une poubelle. La séparation et l'utilisation appropriée de ce type de déchets conduit à la conservation des ressources de l'environnement naturel. L'utilisateur est responsable de l'élimination de la pompe usagée conformément aux réglementations locales.

CONDITIONS DE GARANTIE :

Ce produit est garanti à l'acheteur initial contre tout défaut de matériaux et de fabrication au moment de l'achat initial et pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat par l'utilisateur final. Certaines pièces sont des consommables (par exemple, les joints en caoutchouc et les joints toriques) et peuvent nécessiter un remplacement dans le cadre de la maintenance continue du produit et ne sont pas couvertes par cette garantie. En cas de dysfonctionnement de cet appareil dans les 3 ans suivant la date d'achat, la seule obligation de Teton Dynamics (ci-après dénommée Teton) sera de réparer l'appareil ou de le remplacer par un appareil équivalent neuf ou remis à neuf en usine à la discrétion de Teton, sous réserve de les conditions suivantes :

• Le dysfonctionnement est prouvé attribuable à un défaut de matériaux ou de fabrication, y compris les réparations effectuées dans le cadre de cette garantie.
• Un dysfonctionnement pour toute autre raison, y compris, mais sans s'y limiter, une mauvaise utilisation, une négligence, un accident ou une altération de pièces, un câblage incorrect ou une installation incorrecte ne sera pas corrigé dans le cadre de cette garantie.
• Teton ne garantit spécifiquement pas la compatibilité chimique et ne garantit expressément pas les unités de tout problème causé par une attaque chimique ou une défaillance due à l'incompatibilité du fluide utilisé à proximité ou circulé par cette pompe.
• Toutes les réparations sous garantie doivent être effectuées par Teton ou une entreprise agréée par Teton.

• L'acheteur doit conserver le reçu d'achat et le présenter avec ce certificat comme preuve de propriété et droit aux réparations sous garantie. Les réparations non autorisées ne seront pas indemnisées par Teton et ne relèvent pas de la responsabilité de Teton, et si de telles réparations endommagent le produit, ces dommages ne sont pas réparés dans le cadre de cette garantie.
• L'acheteur supportera tous les frais de main-d'œuvre sur site, d'expédition, d'emballage et d'assurance et tous les autres frais, à l'exclusion de la main-d'œuvre interne et des pièces nécessaires pour effectuer les réparations au titre de cette garantie.
• Cette garantie remplace toutes les autres garanties expressées qui pourraient survenir maintenant ou ultérieurement concernant ce produit. Toutes les garanties limitées, y compris les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, n'auront pas une durée supérieure à la durée de la garantie écrite expresse applicable à ce produit, et se termineront automatiquement à l'expiration de cette période de durée.

• Cette garantie remplace toutes les autres garanties expressées qui pourraient survenir maintenant ou ultérieurement concernant ce produit. Toutes les garanties limitées, y compris les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, n'auront pas une durée supérieure à la durée de la garantie écrite expresse applicable à ce produit, et se termineront automatiquement à l'expiration de cette période de durée.

• Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, donc la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Aucune action ne sera intentée pour violation d'une garantie implicite ou expresse après un an suivant l'expiration de la période de durée de la garantie écrite expresse.
• Les dommages accessoires et indirects causés par un dysfonctionnement, un défaut ou autre, et en ce qui concerne la violation de toute garantie expresse ou implicite, ne sont pas de la responsabilité de Teton et, dans la mesure permise par la loi, sont exclus par la présente pour les dommages matériels, la perte de bétail et, dans la mesure où cela n'est pas déraisonnable, pour les dommages corporels. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

• Cette garantie ne s'applique pas à tout dysfonctionnement résultant d'une application de ce produit autre que l'utilisation normale, à moins qu'une telle application ne soit sur demande spécifiquement approuvée par écrit par Teton.
• Les dispositions de cette garantie se séparent et si une disposition est jugée invalide, les dispositions restantes resteront pleinement en vigueur.
• Les droits en vertu de cette garantie ne sont pas transférables sans le consentement préalable exprès écrit de Teton et, quelles que soient les conditions d'un tel consentement écrit, ce cessionnaire n'aura pas de droits plus importants que son cédant contre Teton.

produit autre que l'utilisation normale, à moins qu'une telle application ne soit sur demande spécifiquement approuvée par écrit par Teton.

• Les dispositions de cette garantie se séparent et si une disposition est jugée invalide, les dispositions restantes resteront pleinement en vigueur.
• Les droits en vertu de cette garantie ne sont pas transférables sans le consentement préalable exprès écrit de Teton et, quelles que soient les conditions d'un tel consentement écrit, ce cessionnaire n'aura pas de droits plus importants que son cédant contre Teton.

Veillez consulter votre revendeur pour les pièces de rechange d'origine Teton® de qualité. Visitez www.tetonus.com pour connaître votre revendeur le plus proche.

ES	MANUAL DE USO
----	---------------

¡BIENVENIDO AL MUNDO DE TETON, NATURAL RELIABILITY™!  
Tomó la decisión correcta al invertir en este producto de calidad. Gracias y disfruta.

Antes de utilizar este producto, lea atentamente estas instrucciones y familiarícese con la unidad. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

DESIGNACIÓN Y PROPIEDADES:

Las bombas sumergibles / en línea de la serie Teton® XC de alto flujo y eficiencia energética están diseñadas para bombear agua en estanques de jardín, fuentes de recirculación y cascadas. También se pueden utilizar con éxito para otros fines, como jardinería, agricultura, diversas aplicaciones domésticas, piscicultura y cría de animales, en obras, etc. Las bombas son resistentes al agua salada.

El eje de cerámica está prácticamente libre de desgaste para una mayor longevidad de la bomba. Las bombas se pueden operar sumergidas en agua o colocadas fuera del depósito de agua. El diseño único de la voluta y su cámara hace que las bombas sean excepcionalmente eficientes desde el punto de vista energético. Consumen hasta un 60% menos de energía que otras bombas comparables disponibles en el mercado, al tiempo que mantienen un rendimiento excelente, como el caudal y la elevación de agua. La rejilla de entrada mecánica recoge los residuos de forma eficaz, lo que significa que no es necesario limpiar la bomba con frecuencia.

Si la bomba funciona en condiciones de funcionamiento anormales (por ejemplo, cuando el impulsor se ha detenido, cuando la entrada o salida de la bomba se ha bloqueado debido a una obstrucción o cuando la bomba se ha secado), la protección del motor SmartMag® incorporada con el interruptor de sobrecarga térmica apagará la bomba hasta que se enfríe. Una vez que se haya enfriado, la bomba se reiniciará automáticamente. A pesar de su tamaño relativamente pequeño, las bombas garantizan un alto rendimiento y elevación de agua (consulte 'Especificaciones'). Gracias al diseño simple, las bombas son fáciles de mantener.

CONDICIONES DE USO SEGURO:

El dispositivo que compró se fabricó de conformidad con las normas de seguridad eléctrica. Para un uso seguro y duradero, lea las siguientes condiciones de seguridad:

(1) Antes de la instalación y puesta en marcha del dispositivo, lea atentamente este manual de instrucciones.
(2) El dispositivo solo puede ser alimentado por una toma de corriente con el voltaje nominal especificado en el dispositivo. La bomba solo se puede conectar a una fuente de alimentación con toma de tierra. La bomba debe ser alimentada por un enchufe protegido con un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI) con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. El enchufe solo debe conectarse a una toma de corriente, ubicada en un lugar seco o con una tapa resistente a la intemperie.
(3) Cualquier bomba que esté dañada mecánicamente, p. Ej, tiene una carcasa rota o un cable de alimentación dañado, no se debe instalar. El cable de alimentación no es desmontable y no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, el dispositivo debe desecharse.
(4) Desenchufe siempre todos los dispositivos en el agua antes de meter la mano en el agua.
ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento

del equipo en el acuario o en la piscina del jardín, desconecte el enchufe de la toma y apague el equipo.

(5) Las bombas de la serie Teton® XC solo se pueden usar para temperaturas de agua de hasta 95 ° F (35 ° C). Los líquidos inflamables y alimenticios no deben circular con estas bombas.
(6) Este dispositivo puede ser operado por niños que tengan al menos ocho años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o personas sin experiencia previa con el dispositivo solo bajo supervisión o siguiendo una instrucción sobre el funcionamiento seguro del dispositivo. para asegurarse de que la persona esté consciente de los riesgos asociados. El dispositivo no es un juguete para niños. No permita que los niños limpien o realicen el mantenimiento del dispositivo sin supervisión.

NOTA: Dependiendo de su país, es posible que se apliquen otras regulaciones especiales al uso de bombas en piscinas, estanques de peces, estanques de jardín y fuentes.

NOTA: No sujete la bomba por el cable de alimentación cuando la mueva o la transporte. Utilice únicamente la manija en la parte superior de la bomba para moverla. Si la bomba funciona sumergida en agua, conecte una línea o una cuerda al mango para facilitar la extracción de la bomba del agua.

¡PRECAUCIÓN! Cuando la bomba esté funcionando sin la rejilla de entrada, inunca acerque los dedos a la entrada! Si sus dedos son succionados dentro de la bomba, pueden resultar gravemente heridos o amputados.

LISTA DE FIGURAS:

# 1A-B Lista de piezas
# 2 Instalación de la bomba fuera de un depósito de agua
# 3 Retirar la rejilla de admisión
# 4 Mover el reposapiés para descarga vertical / horizontal

MONTAJE, PUESTA EN MARCHA Y AJUSTE:

• La bomba se puede operar completamente sumergida en agua, en el fondo de un depósito de agua o instalada fuera del depósito (Fig. 2).

• La profundidad máxima de inmersión es de 10 pies (3 m). La base de la bomba se puede colocar directamente en el suelo; alternativelymente, se puede fijar de forma permanente con tornillos a una base más grande y estable. Las ranuras en la rejilla de entrada (Fig. 1A-B, # 1) no exceden los 3 mm. Ocasionalmente, pueden ingresar a la bomba guijarros y sólidos extraños similares de menos de 3 mm. Esto no causará ningún mal funcionamiento o daño a la bomba.

• ¡Nunca opere la bomba sin la rejilla de entrada (Fig. 1A-B, # 1) o un prefiltro (Fig. 2, C)!

• Si la bomba está instalada en línea, fuera de un depósito de agua (Fig. 2), retire la rejilla de entrada (Fig. 3). En este caso, se debe instalar un prefiltro (Fig. 2, C) antes de la bomba para evitar que se obstruya el impulsor. Las instrucciones detalladas sobre cómo quitar la rejilla de entrada se pueden encontrar en la sección titulada "MANTENIMIENTO".

• Seleccione los conectores apropiados (Fig. 2, A y B) para la entrada y salida de la bomba. Asegúrese de que los conectores (Fig. 2, A y B) estén bien ajustados; conecte las mangueras a los conectores.

NOTA: Después de que el dispositivo está conectado a la toma de corriente, el impulsor inicialmente gira lentamente, aumentando gradualmente la velocidad. La velocidad máxima de funcionamiento se alcanza en unos 30 segundos.

PAUTAS ADICIONALES PARA EL USO EN LÍNEA:

• La manguera de entrada no debe ser blanda, ya que la potente bomba puede deformarla y cortar el flujo de agua.
• Para evitar que las partículas sólidas de más de 3 mm de diámetro entren en la bomba, instale un prefiltro (Fig. 2, C) en el extremo de la manguera de entrada.
• La bomba no es autocebante. Por lo tanto, si se instala fuera de un depósito de agua, debe colocarse por debajo del nivel mínimo de agua, como se muestra en la Fig. 2. Además, antes de arrancar la

bomba, llene las mangueras de entrada y salida con agua para eliminar el aire de la cámara de la voluta. La bomba se activa conectando el enchufe a la toma de corriente. Si la bomba está instalada fuera de un depósito de agua (Fig. 2), verifique que no haya fugas en las conexiones de entrada y salida. Si es necesario, apriéte los. La bomba está diseñada para un funcionamiento continuo. Independientemente de si la bomba está sumergida en agua o si funciona fuera de un depósito de agua, evite hacer funcionar la bomba sin agua. El dispositivo está protegido contra velocidades de rotación excesivamente altas cuando la bomba se saca del agua o se hace funcionar en seco.

MANTENIMIENTO:

• La bomba no requiere un mantenimiento constante. Si el dispositivo funciona en un ambiente particularmente sucio, la rejilla de entrada (Fig. 1A-B, # 1), puede obstruirse con el tiempo, lo que lleva a una reducción significativa en el rendimiento de la bomba. Para limpiar la rejilla de entrada, desconecte la bomba del tomacorriente y saque la bomba del agua. La figura 3 muestra cómo quitar la rejilla de entrada. Presione las pestañas en los lados de la rejilla de entrada como lo indican las flechas (Fig. 3, A) para liberarla; a continuación, deslice la rejilla de entrada hacia adelante, alejándola de la bomba (Fig. 3, B).

• La bomba funciona con un motor resistente al agua que no requiere mantenimiento. La bomba está equipada con un controlador de arranque electrónico que asegura que la voluta siempre esté girando en una dirección particular. Si la bomba se obstruye con hojas, guijarros grandes u otras impurezas debido a que se opera sin un filtro, limpie el impulsor y la cámara de la voluta. Para ello, realice las siguientes operaciones en el orden de listado: desconecte la bomba de la toma eléctrica, a continuación, saque la bomba del agua, retire la rejilla de entrada (Fig.1A-B, # 1), desenrosque los tornillos (Fig. 1A-B, # 2A) sujetando la cámara de la voluta, retire la cámara de la voluta (Fig. 1A-B, # 2B), saque el conjunto del impulsor (Fig. 1A-B, # 3) y límpielo bajo el agua. A continuación, utilice un cepillo suave para limpiar el interior de la cámara del rotor. Además, retire la junta tórica (Fig. 1A-B, # 2C), límpiela a fondo y vuelva a colocarla en su lugar. A continuación, engrase la junta tórica con una pequeña cantidad de lubricante sin base de petróleo. Vuelva a montar la bomba en orden inverso.

DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN:

Está prohibido desechar los equipos eléctricos y eléctricos usados en un contenedor de basura. La segregación y la utilización adecuada de este tipo de residuos conduce a la conservación de los recursos del medio natural. El usuario es responsable de desechar la bomba usada de acuerdo con las regulaciones locales.

CONDICIONES DE GARANTÍA:

Este producto está garantizado al comprador inicial contra defectos de materiales y mano de obra en el momento de la compra inicial y por un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra por parte del usuario final. Algunas piezas son consumibles (por ejemplo, juntas de goma y juntas tóricas) y es posible que deban reemplazarse como parte del mantenimiento continuo del producto y no están cubiertas por esta garantía. En caso de que esta unidad funcione mal dentro de los 3 años a partir de la fecha de compra, la única obligación de Teton Dynamics (en lo sucesivo, Teton) será reparar la unidad o reemplazarla con una unidad equivalente nueva o reacondicionada de fábrica a discreción de Teton, sujeto a las siguientes condiciones:

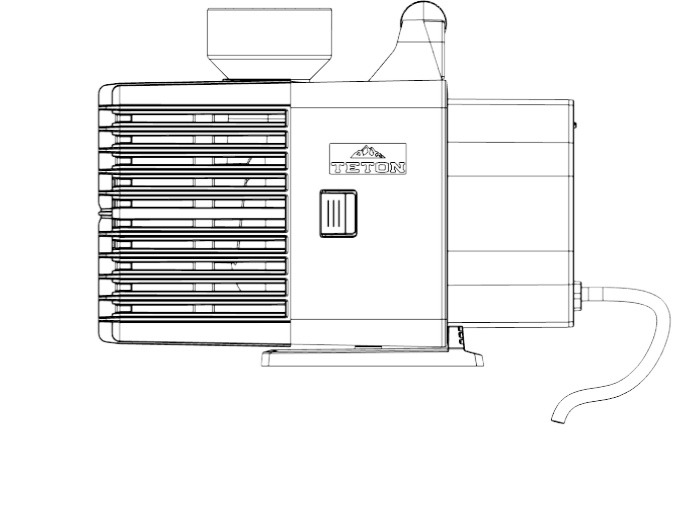
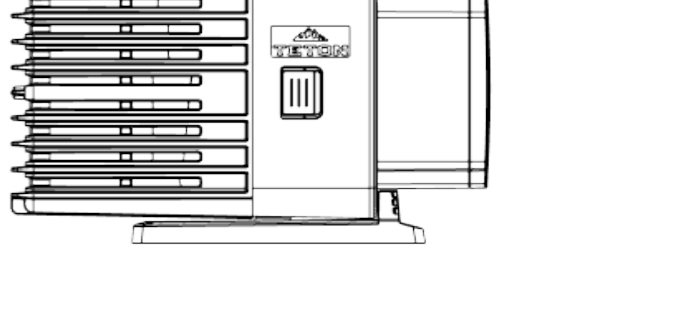
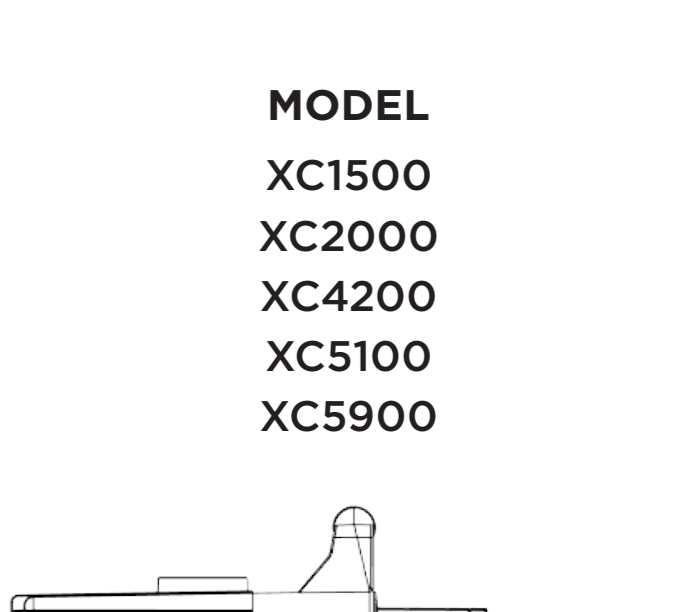
• Se demuestra que el mal funcionamiento es atribuible a un defecto en los materiales o mano de obra, incluidas las reparaciones realizadas bajo esta garantía.
• El mal funcionamiento por cualquier otro motivo, incluidos, entre otros, mal uso, negligencia, accidente o alteración de las piezas, cableado incorrecto o instalación incorrecta, no se subsanarán en virtud de esta garantía.
• Teton no garantiza específicamente la compatibilidad química, y expresamente no garantiza las unidades contra cualquier problema causado por un ataque químico o falla debido a la incompatibilidad del fluido usado cerca o circulado por esta bomba.

• Todas las reparaciones cubiertas por la garantía deben ser realizadas por Teton o una empresa autorizada por Teton.
• El comprador debe conservar el recibo de compra y presentarlo con este certificado como prueba de propiedad y derecho a reparaciones en garantía. Las reparaciones no autorizadas no serán compensadas por Teton y no son responsabilidad de Teton, y si tales reparaciones dañan el producto, dichos daños no se remedian bajo esta garantía.
• El comprador asumirá todos los costos de mano de obra, envío, embalaje y seguro en el lugar y todos los demás costos, excluyendo la mano de obra interna y las piezas necesarias para efectuar las reparaciones bajo esta garantía.
• Esta garantía reemplaza todas las demás garantías expresas que ahora o en el futuro puedan surgir con respecto a este producto. Todas y cada una de las garantías limitadas, incluidas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un propósito particular, no tendrán una duración mayor que el período de duración de la garantía expresa por escrito aplicable a este producto, y terminarán automáticamente al vencimiento de dicho período de duración.
• Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso. No se iniciará ninguna acción por incumplimiento de cualquier garantía implícita o expresa después de un año posterior al vencimiento del periodo de duración de la garantía expresa por escrito.
• Los daños incidentales y consecuentes causados por mal funcionamiento, defecto o de otro tipo, y con respecto al incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita, no son responsabilidad de Teton, y en la medida permitida por la ley, por la presente quedan excluidos por daños a la propiedad, pérdida de ganado y, en la medida en que no sea inconcebible, por daños personales. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no se aplique en su caso.

• Esta garantía no se aplica a ningún mal funcionamiento que surja de cualquier aplicación de este producto que no sea el uso normal, a menos que dicha aplicación sea, previa solicitud, específicamente aprobada por escrito por Teton.
• Las disposiciones de esta garantía son divisibles y si alguna disposición se considera inválida, las disposiciones restantes permanecerán en pleno vigor y efecto.

• Los derechos bajo esta garantía no se pueden ceder sin el consentimiento previo expreso por escrito de Teton y, independientemente de los términos de dicho consentimiento por escrito, dicho cessionario no tendrá mayores derechos que los que tenía su cedente contra Teton.
Consulte a su distribuidor para obtener piezas de repuesto originales de calidad Teton®. Visite www.tetonus.com para encontrar su distribuidor más cercano.

# XC SERIES INSTRUCTION MANUAL



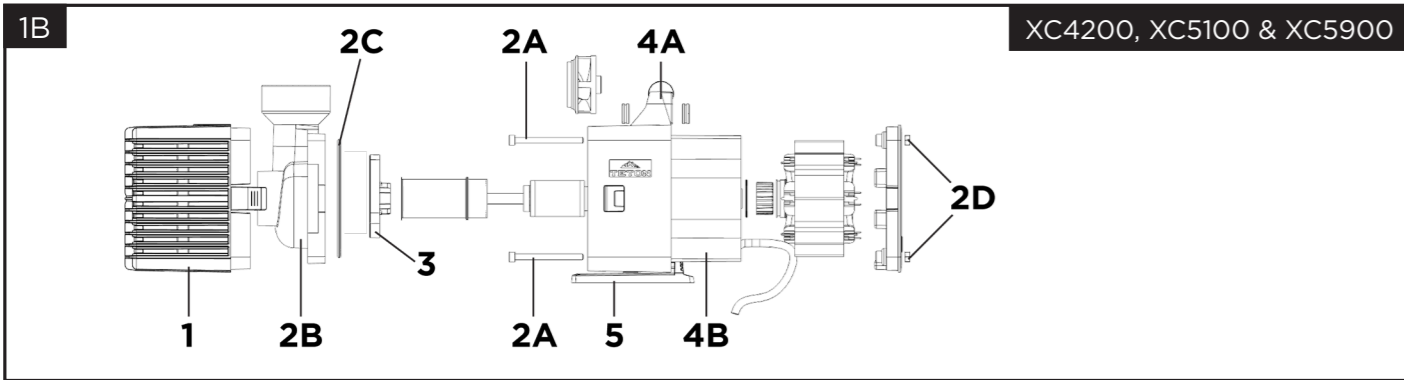
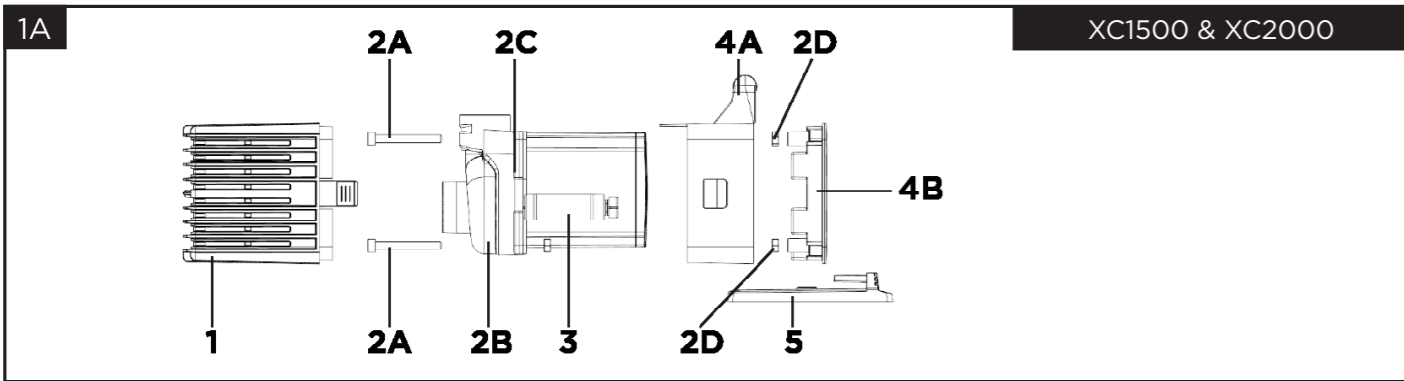
ENG FR ES

**TETON**  
P.O. BOX 1044  
SAN LEANDRO, CA  
94577

www.tetonus.com

800.752.0399

info@tetonus.com



#### XC1500 & XC2000 LIST OF PARTS (Fig. 1A)

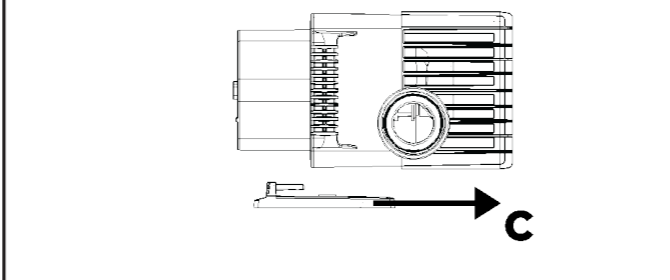
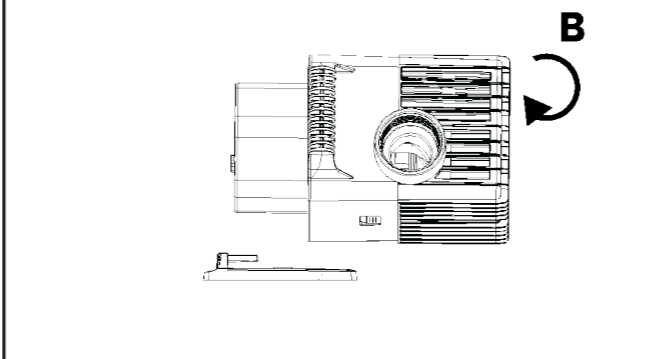
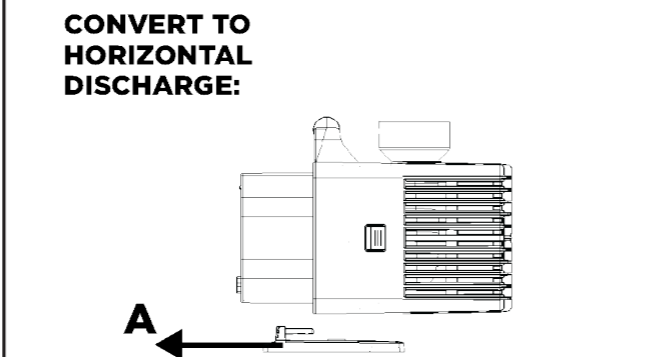
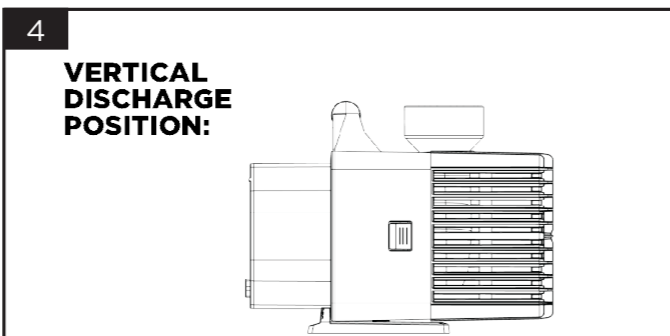
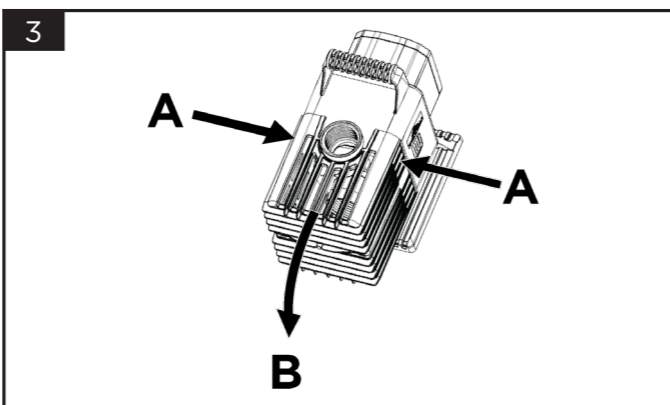
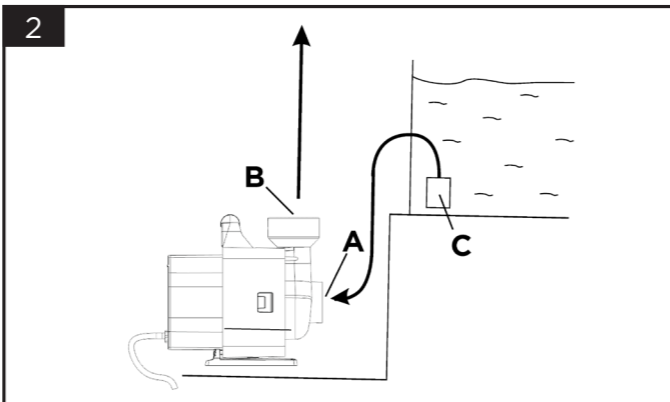
Part #	Description	Teton Product Item #
1	Intake screen	894005
2A	Fastening screws (4 pcs)	894003
2B	Volute	894003
2C	O-Ring	894003
2D	Nuts for fastening screws (4 pcs)	894003
3	Impeller/rotor assembly	894001
4A	Handle frame	894008
4B	Back cover	894008
5	Foot plate	894007

#### XC4200, XC5100 & XC5900 LIST OF PARTS (Fig. 1B)

Part #	Description	Teton Product Item #
1	Intake screen	894006
2A	Fastening screws (4 pcs)	894004
2B	Volute	894004
2C	O-Ring	894004
2D	Nuts for fastening screws (4 pcs)	894004
3	Impeller/rotor assembly	894002
4A	Handle frame	894009
4B	Back cover	894009
5	Foot plate	894007

#### SPECIFICATIONS

Model No.	XC1500	XC2000	XC4200	XC5100	XC5900
Max Flow (GPH)	1500	2000	4200	5100	5900
Max Flow (L/P)	5680	7570	15900	19300	22350
Max Head (ft)	14	19	17	20.25	22.25
Max Head (m)	4.25	5.75	5.2	6.2	6.8
Watts	45	75	190	250	290
Inlet	1" FPT	1" FPT	1-1/2" FPT	1-1/2" FPT	1-1/2" FPT
Outlet	1" FPT	1" FPT	2" FPT	2" FPT	2" FPT
Length (in)	8.25	8.25	10.75	10.75	10.75
Width (in)	4	4	6	6	6
Height (in)	6.25	6.25	8.25	8.25	8.25
Cord Length (ft)	32	32	32	32	32
Cord Length (m)	10	10	10	10	10



#### ENG MANUAL INSTRUCTIONS

WELCOME TO THE WORLD OF TETON, NATURAL RELIABILITY™!  
You made the right choice investing in this quality product. Thank you and enjoy.

Before using this product, please read these instructions carefully and familiarize yourself with the unit. Keep these instructions in a safe place for future reference.

#### DESIGNATION AND PROPERTIES:

The high-flow, energy-efficient Teton® XC Series submersible/in-line pumps are designed to be used for pumping water in garden ponds, recirculating fountains and waterfalls. They can also be successfully used for other purposes, such as gardening, farming, various household applications, in fish farming and animal husbandry, on construction sites, etc. The pumps are resistant to salt water. The ceramic shaft is virtually wear-free for better longevity of the pump. The pumps can be operated either submerged in water or placed outside the water reservoir. The unique design of the volute and its chamber makes the pumps exceptionally energy efficient. They consume up to 60% less power than other comparable pumps available in the market while maintaining excellent performance such as flow rate and water lift. The mechanical intake screen effectively collects debris, which means that the pump does not need to be cleaned frequently.

If the pump is working under abnormal operating conditions (e.g. when the impeller has stalled, when the inlet or outlet of the pump has been blocked due to clogging, or when the pump has run dry), the built-in SmartMag® motor protection along with the thermal overload switch will turn off power to the pump until it has cooled down. Once it has cooled down the pump will restart automatically. Despite their relatively small size, the pumps ensure a high throughput and water lift (see 'Specifications'). Thanks to the simple design, the pumps are easy to maintain.

#### CONDITIONS OF SAFE USAGE:

The device you purchased was manufactured in conformity with electrical safety standards. For long lasting and safe usage please read the safety conditions below:

- Before the installation and starting of the device, carefully read this instruction manual.
- The device may only be powered by an electric outlet with the rated voltage specified on the device. The pump can only be connected to an electric source with a grounded socket. The pump should be powered by a socket protected with a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) with rated residual current not exceeding 30mA. The plug should only be connected to an electric socket, located in a dry place or with a weatherproof cover.
- Any pump that is damaged mechanically, e.g. has a broken casing or damaged power cord, must not be installed. The power cord is non-detachable and cannot be replaced. If the cord is damaged, the device must be discarded.
- Always unplug all devices in the water before putting your hand into the water. WARNING: Before performing maintenance on equipment in the aquarium or in the garden pool, disconnect the plug from the socket and turn off the equipment.
- The Teton® XC Series pumps can only be used for water temperature up to 95°F (35°C). Flammable and food liquids must not be circulated using these pumps.
- This device can be operated by children who are at least eight years of age, by persons with reduced physical or mental capabilities or persons with no prior experience with the device only under supervision or following an instruction on the safe operation of the device to ensure that the person is aware of any associated risks. The device is not a child's toy. Do not let children clean or perform maintenance on the device without supervision.

(5) The Teton® XC Series pumps can only be used for water temperature up to 95°F (35°C). Flammable and food liquids must not be circulated using these pumps.

(6) This device can be operated by children who are at least eight years of age, by persons with reduced physical or mental capabilities or persons with no prior experience with the device only under supervision or following an instruction on the safe operation of the device to ensure that the person is aware of any associated risks. The device is not a child's toy. Do not let children clean or perform maintenance on the device without supervision.

NOTE: Depending on your country, other special regulations may apply to the use of pumps in swimming pools, fish ponds, garden ponds, and fountains.

NOTE: Do not hold the pump by the power cable when moving or carrying. Only use the handle at the top of the pump to move it. If the pump operates submerged in water, attach a line or a rope to the handle to facilitate the removal of the pump from the water.

CAUTION! When the pump is operating with the intake screen removed, never bring your fingers close to the inlet! If you fingers get sucked into the pump, they may be severely injured or amputated.

#### LIST OF FIGURES:

- #1A-B List of parts
- #2 Installing the pump outside a water reservoir
- #3 Removing the intake screen
- #4 Moving the foot plate for vertical/horizontal discharge

#### ASSEMBLY, STARTUP, AND ADJUSTMENT:

The pump can be operated either fully submerged in water, at the bottom of a water reservoir or installed outside the reservoir (Fig. 2).

The maximum depth of submersion is 10ft (3m). The base of the pump can be placed directly on the ground; alternatively, it can be permanently fixed with screws to a larger, stable base. The slits in the intake screen (Fig. 1A-B, #1) do not exceed 3mm. Pebbles and similar foreign solids smaller than 3mm may occasionally get inside the pump. This will not cause any malfunctioning or damage to the pump.

Never operate the pump without the intake screen (Fig. 1A-B, #1) or a pre-filter (Fig. 2, C)!

If the pump is installed inline, outside a water reservoir (Fig. 2), remove the intake screen (Fig. 3). In this case a prefilter (Fig. 2, C) should be installed before the pump to prevent clogging the impeller. Detailed instructions on how to remove the intake screen can be found in the section titled 'MAINTENANCE.'

Select appropriate connectors (Fig. 2, A and B) for the inlet and outlet of the pump. Make sure that the connectors (Fig. 2, A and B) are tightly fastened; connect the hoses to the connectors.

NOTE: After the device is connected to the electric outlet, the impeller initially turns slowly, gradually picking up the speed. Maximum operating speed is achieved within about 30 seconds.

#### ADDITIONAL GUIDELINES FOR INLINE USE:

- The intake hose must not be soft, as the powerful pump may deform it, shutting off the flow of water.
- To prevent solid particles bigger than 3mm in diameter from getting sucked into the pump, install a pre-filter (Fig. 2, C) at the end of the inlet hose.
- The pump is not self-priming. Therefore, if it is installed outside a water reservoir, it must be placed below the minimum water level, as shown in Fig. 2. Also, before the pump is started, fill the inlet and outlet hoses with water in order to remove air from the volute chamber. The pump is activated by connecting the plug to the electric socket. If the pump is installed outside a water reservoir (Fig. 2), check the inlet and outlet connections for leaks. If necessary, tighten them up. The pump is designed for continuous operation. Irrespective of whether the pump is submerged in water or operated outside a water reservoir, avoid running the pump without water. The device is protected against excessively high rotation speeds when the pump is taken out of the water or is dry-run.

#### MAINTENANCE:

The pump does not require constant maintenance. If the device operates in a particularly dirty environment, the intake screen (Fig. 1A-B, #1), can get clogged over time, leading to a significant reduction in the performance of the pump. To clean the intake screen, disconnect the pump from the electric outlet and take the pump out of the water. Fig. 3 shows how to remove the intake screen. Press the tabs on the sides of the intake screen as indicated by arrows (Fig. 3, A) to release it; next, slide the intake screen forward, away from the pump (Fig. 3, B).

The pump is powered by a waterproof motor that requires no maintenance. The pump is equipped with an electronic starting controller that ensures that the volute is always rotating in a particular direction. If the pump gets clogged with leaves, large pebbles, or other impurities due to being operated without a filter, clean the impeller and the volute chamber. For this purpose, perform the following operations in the order of listing: disconnect the pump from the electric outlet, next, take the pump out of the water, remove the intake screen (Fig. 1A-B, #1), unscrew the bolts (Fig. 1A-B, #2A) fastening the volute chamber, remove the volute chamber (Fig. 1A-B, #2B), pull out the impeller assembly (Fig. 1A-B, #3) and clean it

NOTE: Depending on your country, other special regulations may apply to the use of pumps in swimming pools, fish ponds, garden ponds, and fountains.

NOTE: Do not hold the pump by the power cable when moving or carrying. Only use the handle at the top of the pump to move it. If the pump operates submerged in water, attach a line or a rope to the handle to facilitate the removal of the pump from the water.

under running water. Next, use a soft brush to clean the inside of the rotor chamber. In addition, take off the o-ring (Fig. 1A-B, #2C), thoroughly clean it and put it back into place. Next, grease the o-ring using a small amount of non-petroleum based lubricant. Reassemble the pump in reverse order.

#### DISASSEMBLY AND DISPOSAL:

It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment. The user is responsible for disposing of the used pump in accordance with local regulations.

#### WARRANTY CONDITIONS:

This product is warranted to the initial purchaser to be free of defects in materials and manufacture workmanship at the time of initial purchase and for a period of 3 years from date of purchase by the end user. Some parts are consumable (e.g. rubber gaskets and o-rings) and may need to be replaced as part of ongoing product maintenance and are not covered by this Warranty. In the event this unit malfunctions within 3 years from the date of purchase, the sole obligation of Teton Dynamics (hereinafter referred to as Teton) will be to repair the unit or replace with an equivalent new or factory refurbished unit at Teton's discretion, subject to the following conditions:

- The malfunction is proved attributable to a defect in materials or manufacture workmanship, including repairs performed under this warranty.
- Malfunction for any other reason including but not limited to misuse, negligence, accident, or tampering with parts, incorrect wiring, or improper installation will not be remedied under this warranty.
- Teton specifically does not guarantee chemical compatibility, and expressly does not warrant units from any problems caused by chemical attack or failure due to incompatibility of fluid used near or circulated by this pump.
- All warranty repairs must be performed by Teton or a Teton authorized company.
- Purchaser must retain the purchase receipt and present it with this certificate as proof of ownership and entitlement to warranty repairs. Unauthorized repairs will not be compensated by Teton, and are not the responsibility of Teton, and if such repairs damage the product, such damages are not remedied under this warranty.
- Purchaser shall bear all onsite labor, shipping, packing and insurance costs and all other costs, excluding in house labor and parts necessary to effectuate repairs under this warranty.
- This warranty is in lieu of all other express warranties which now or hereafter might otherwise arise with respect to this product. Any and all limited warranties, including the warranties of merchantability and fitness for particular purpose, shall have no greater duration than the duration period of the express written warranty applicable to this product, and shall terminate automatically the expiration of such duration period.
- Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. No action shall be brought for breach of any implied or express warranty after one year subsequent to the expiration of the duration period of the express written warranty.
- Incidental and consequential damages caused by malfunction, defect, or otherwise, and with respect to breach of any express or implied warranty, are not the responsibility of Teton, and to the extent permitted by law, are hereby excluded for property damage, loss of livestock and, to the extent not unconscionable, for personal injury damage. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
- This warranty does not apply to any malfunction arising out of any application of this product other than normal use, unless such application is upon request specifically approved in writing by Teton.
- The provisions of this warranty are severable and if any provision shall be deemed invalid, the remaining provisions shall remain in full force and effect.
- Rights under this warranty are not assignable without the express prior consent in writing by Teton and, regardless of the terms of such consent in writing, such assignee shall have no greater rights than his assignor had against Teton.

Please consult your retailer for quality original Teton® replacement parts. Visit [www.tetonus.com](http://www.tetonus.com) for your nearest dealer.

Please consult your retailer for quality original Teton® replacement parts. Visit [www.tetonus.com](http://www.tetonus.com) for your nearest dealer.

Please consult your retailer for quality original Teton® replacement parts. Visit [www.tetonus.com](http://www.tetonus.com) for your nearest dealer.

Please consult your retailer for quality original Teton® replacement parts. Visit [www.tetonus.com](http://www.tetonus.com) for your nearest dealer.

#### FR MODE D'EMPLOI

BIENVENUE DANS LE MONDE DE TETON, NATURAL RELIABILITY™!  
Vous avez fait le bon choix en investissant dans ce produit de qualité. Merci et profitez-en.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions et vous familiariser avec l'appareil. Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour référence future.

#### DÉSIGNATION ET PROPRIÉTÉS :

Les pompes submersibles/en ligne Teton® XC Series à haut débit et à haut rendement énergétique sont conçues pour être utilisées pour pomper l'eau dans les bassins de jardin, les fontaines à recirculation et les cascades. Elles peuvent également être utilisées avec succès à d'autres fins, telles que le jardinage, l'agriculture, diverses applications domestiques, la pisciculture et l'élevage, sur les chantiers de construction, etc. Les pompes sont résistantes à l'eau salée. L'arbre en céramique est pratiquement sans usure pour une meilleure longévité de la pompe. Les pompes peuvent fonctionner soit immergées dans l'eau, soit placées à l'extérieur du réservoir d'eau. La conception unique de la volute et de sa chambre rend les pompes exceptionnellement écoénergétiques. Elles consomment jusqu'à 60 % d'énergie en moins que les autres pompes comparables disponibles sur le marché tout en maintenant d'excellentes performances telles que le débit et l'élévation de l'eau. Le tamis d'admission mécanique collecte efficacement les débris, ce qui signifie que la pompe n'a pas besoin d'être nettoyée fréquemment.

Si la pompe fonctionne dans des conditions de fonctionnement anormales (par exemple lorsque la roue a été bloquée en raison d'un colmatage ou lorsque la pompe ne fonctionne à sec), la protection du moteur SmartMag® intégrée le long avec l'interrupteur de surcharge thermique coupe l'alimentation de la pompe jusqu'à ce qu'elle ait refroidi. Une fois refroidie, la pompe redémarre automatiquement. Malgré leur taille relativement petite, les pompes assurent un débit et un débit d'eau élevés (voir « Spécifications »). Grâce à leur conception simple, les pompes sont faciles à entretenir.

#### CONDITIONS D'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ :

L'appareil que vous avez acheté a été fabriqué conformément aux normes de sécurité électrique. Pour une utilisation durable et sûre, veuillez lire les conditions de sécurité ci-dessous :

- Avant l'installation et le démarrage de l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'instructions.
- L'appareil ne peut être alimenté que par une prise électrique avec la tension nominale indiquée sur l'appareil. La pompe ne peut être connectée qu'à une source électrique avec une prise de terre. La pompe doit être alimentée par une prise protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. La fiche ne doit être branchée qu'à une prise électrique, située dans un endroit sec ou avec un couvercle résistant aux intempéries.
- Toute pompe endommagée mécaniquement, par ex. d'un boîtier cassé ou un cordon d'alimentation endommagé, ne doit pas être installé. Le cordon d'alimentation n'est pas détachable et ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- Débranchez toujours tous les appareils dans l'eau avant de mettre votre main dans l'eau. AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer l'entretien de l'équipement dans l'aquarium ou dans la piscine de jardin, débranchez la fiche de la prise et éteignez l'équipement.
- Les pompes de la série Teton® XC ne peuvent être utilisées que pour une température d'eau jusqu'à 95°F (35°C). Les liquides inflammables et alimentaires ne doivent pas circuler à l'aide de ces pompes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins huit ans, par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites ou par des personnes n'ayant aucune expérience préalable avec l'appareil uniquement sous surveillance ou en suivant des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, pour s'assurer que la personne est consciente des risques associés. L'appareil n'est pas un jouet d'enfant. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou effectuer l'entretien de l'appareil sans surveillance.

REMARQUE : Selon votre pays, d'autres réglementations spéciales peuvent s'appliquer à l'utilisation de pompes dans les piscines, les étangs à poissons, les étangs de jardin et les fontaines.

REMARQUE : Ne tenez pas la pompe par le câble d'alimentation lorsque vous la déplacez ou la transportez. Utilisez uniquement la poignée en haut de la pompe pour la déplacer. Si la pompe fonctionne immergée dans l'eau, attachez une ligne ou une corde à la poignée pour faciliter le retrait de la pompe de l'eau.

AVERTIR! Lorsque la pompe fonctionne avec la crépine d'aspiration retirée, ne jamais approcher